Муфта спринклерная Тип V9 Victaulic® FireLock™ IGS™ с технологией «готово к монтажу» Installation-Ready™

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Перед установкой любого изделия Victaulic необходимо ознакомиться со всеми инструкциями и понять смысл изложенной в них информации.**
- **Непосредственно перед монтажом, демонтажом, регулировкой или техническим обслуживанием изделий Victaulic необходимо убедиться, что давление из трубопроводной системы стравлено, а рабочая слита полностью слита.**
- **Пользуйтесь защитными очками, каской и защитной обувью.**

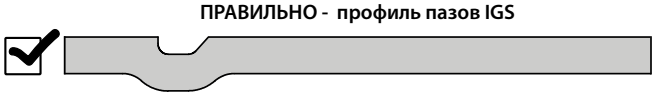
Невыполнение этих указаний может привести к смертельному исходу, тяжелым травмам и материальному ущербу.

- **Муфта спринклерная Тип V9 Victaulic® FireLock™ IGS™ с технологией «готово к монтажу» Installation-Ready™ должна использоваться только в системах противопожарной защиты, которые разработаны и установлены в соответствии с действующими и применимыми стандартами Национальной ассоциации пожарной безопасности (NFPA 13, 13D, 13R и т. д.) или аналогичными стандартами, а также в соответствии с применимыми строительными нормами и правилами и нормами пожарной безопасности. Эти стандарты, нормы и правила содержат важную информацию по защите систем от минусовых температур, коррозии, механических повреждений и прочего.**
- **Муфта Тип V9 должна использоваться только для соединений «спринклерный трубопровод-спринклер». НЕ используйте муфту Тип V9 для соединения между трубами.**
- **Данная инструкция по установке предназначена для опытного, квалифицированного специалиста. Монтажник должен понимать функционирование этого изделия и его предназначение для конкретного применения.**
- **Монтажник должен понимать общие правила промышленной безопасности, а также возможные последствия неправильной установки изделия.**

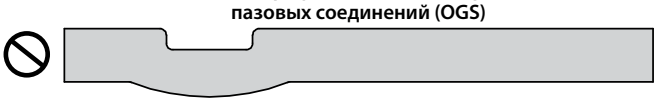
Несоблюдение требований по установке, а также местных и национальных стандартов, норм и правил может нарушить целостность системы или привести к отказу системы, что в свою очередь может стать причиной тяжелых травм и материального ущерба.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРАВИЛЬНО - профиль пазов IGS

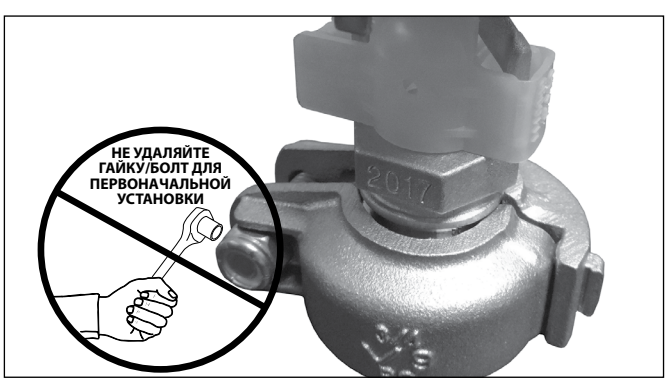


НЕПРАВИЛЬНО - профиль пазов стандартной системы пазовых соединений (OGS)



Муфта спринклерная Тип V9 Victaulic® FireLock™ IGS™ с технологией «готово к монтажу» Installation-Ready™ должна использоваться **ТОЛЬКО** со спринклерными соединениями, которые изготовлены в соответствии с запатентованными спецификациями Victaulic IGS на трубы с накатанными пазами. **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** устанавливать муфты Типа V9 на спринклерные соединения, подготовленные в соответствии с любыми другими спецификациями на трубы с накатанными пазами. Спецификацию IGS на соединения с накатанными пазами см. в публикации 25.14 Victaulic, которую можно загрузить с сайта victaulic.com.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ МУФТ ТИПА V9



1. НЕ РАЗБИРАЙТЕ МУФТУ V9: Конструкция муфты Типа V9 такова, что для её установки не требуется откручивать болты и гайки. Такая конструкция облегчает монтаж, позволяя установить муфту Типа V9 непосредственно на пазовый конец трубы.

2. ПРОВЕРЬТЕ ПАЗОВЫЙ КОНЕЦ СПРИНКЛЕРНОГО ТРУБОПРОВОДА: Для гарантии герметичности наружная часть спринклерного трубопровода между пазом и концом спринклерного трубопровода должна не содержать зазубрин, неровностей, дефектов сварных швов и отпечатков роликов. Необходимо удалить все остатки масла, отшелушивающейся краски, загрязнений и шлама.

Наружный диаметр спринклерного трубопровода и размеры пазов, а также максимально допустимый диаметр раструба, должны находиться в пределах допусков, опубликованных в последних версиях технических требований по пазованию IGS компании Victaulic, в публикации 25.14, которые можно загрузить с сайта victaulic.com.

3. Проверьте, подходит ли уплотнение для предполагаемого использования. Класс материала уплотнения помечается цветовым кодом. Таблицу с цветовыми кодами см. в публикации 05.01 Victaulic, которую можно загрузить с сайта victaulic.com. **См. «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» на следующей странице с важной информацией об уплотнении.**

3а. При наличии каких-либо условий, перечисленных в «ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ», необходимо нанести тонкий слой соответствующего смазочного вещества, такого как смазка Victaulic или силиконовая смазка, только на уплотнительные кромки уплотнения.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При наличии каких-либо условий, перечисленных в «ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ», необходимо нанести тонкий слой соответствующего смазочного вещества только на уплотнительные кромки уплотнения, чтобы не допустить защемления, сворачивания или разрыва уплотнения во время установки.**

Использование несовместимой смазки может привести к порче уплотнения, вследствие чего соединение утратит герметичность, что может стать причиной материального ущерба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

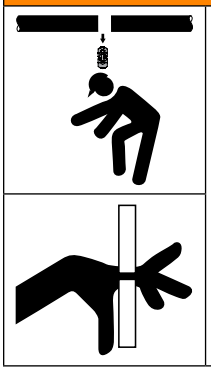
- **Уплотнения для муфт Типа V9 предоставляются с *Vic-Plus*. Дополнительная смазка при первоначальной установке «мокрых» трубных систем, которые устанавливаются или работают при постоянной температуре выше 0°F/-18°C, не требуется. Для ознакомления с паспортом безопасности материала *Vic-Plus* (SDS) см. публикацию Victaulic 05.03, которую можно загрузить с сайта victaulic.com.**

Дополнительная смазка требуется только при наличии любого из описанных ниже условий. Нанесите тонкий слой соответствующего смазочного вещества на кромки уплотнения, как указано в шаге 3а на предыдущей странице. Нет необходимости снимать уплотнение с корпусов для нанесения дополнительной смазки на наружную поверхность.

- **Если температура установки или непрерывной работы ниже 0°F/–18°C**
- **Если перед монтажом уплотнение подвергалось воздействию жидкостей**
- **Если поверхность уплотнения не имеет белесоватый оттенок**
- **Если уплотнение устанавливается в сухотрубных системах**
- **Если система проходит испытания на герметичность перед заполнением водой**
- **Если уплотнение использовалось в предыдущей системе / установке**

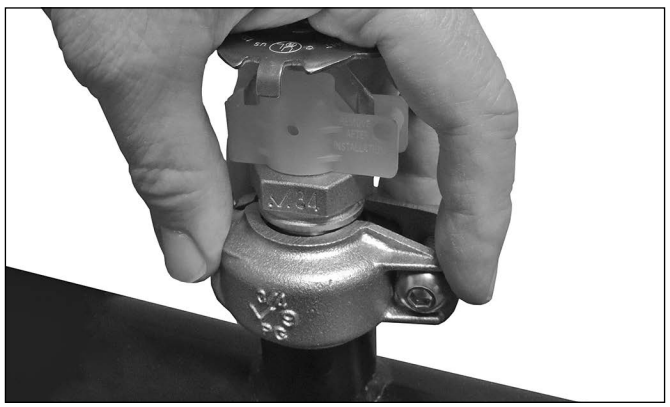
Смазка вряд ли повысит эффективность уплотнения при ненадлежащем эксплуатационном состоянии спринклерного трубопровода. Состояние и подготовка спринклерного трубопровода должны соответствовать требованиям, перечисленным в этом руководстве по монтажу изделия (см. шаг 2 на стр. 1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Никогда не оставляйте муфту V9 в частично собранном виде. ВСЕГДА СРАЗУ ЗАТЯГИВАЙТЕ КРЕПЁЖНЫЕ ДЕТАЛИ. Частично собранная муфта V9 представляет опасность падения во время установки или опасность разрыва во время испытаний.**
- **Держите руки подальше от отверстий муфты V9 при монтаже и закреплении муфты V9 на пазовом конце спринклерного трубопровода.**

Несоблюдение этих инструкций может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



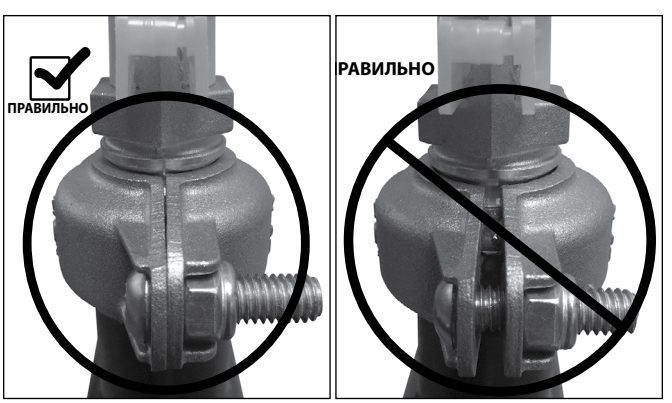
4. СМОНТИРУЙТЕ СОЕДИНЕНИЕ: Смонтируйте соединение, установив муфту Типа V9 на пазовый конец спринклерного трубопровода до контакта с центральной ножкой уплотнения. Поверните муфту V9, чтобы убедиться, что уплотнение правильно установлено на пазовом конце спринклерного трубопровода, а затем совместите кронштейны рамы спринклера и дужки болтов муфты V9 со спринклерными трубами, как показано выше. Выполните визуальную проверку, чтобы убедиться, что соединительные захваты муфты вошли в зацепление с пазом на конце спринклерного трубопровода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Болты следует затягивать до тех пор, пока металлические поверхности дужек болтов не соприкоснутся.**
- **НЕ продолжайте затягивать болты после того, как достигнуты внешние признаки фиксации муфты Типа V9 согласно рекомендациям по установке.**
- **НЕ пытайтесь вращать спринклер или муфту Типа V9 после того, как болт полностью затянут.**

Несоблюдение этих требований может привести к повреждению соединения или неправильной работе спринклера, что может стать причиной смерти или тяжёлых травм и материального ущерба.

5. ЗАТЯНИТЕ БОЛТ: С помощь пневматического ключа ударного действия с шестигранным установочным наконечником 3⁄16 дюйма, который входит в комплект поставки, затяните болт до достижения контакта металлических поверхностей дужек болтов. ЗАПРЕЩАЕТСЯ продолжать затягивать болт после достижения контакта металлических поверхностей дужек болтов. См. раздел «Рекомендации по использованию гаечного ключа ударного действия». **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пытайтесь вращать спринклер или муфту Типа V9 после того, как болт затянут. При необходимости ослабьте болт, прежде чем вращать спринклер или муфту Типа V9, после чего снова затяните болт, как пояснено ранее в этом шаге.



6. Осмотрите дужки болтов на каждом соединении спринклерных труб, чтобы убедиться, что металлические поверхности дужек соприкасаются в соответствии с шагом 5.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Спринклеры не могут работать должным образом, если установлены защитные колпаки ламп.**
- **Нужно удалить защитные колпаки со всех спринклеров перед вводом спринклерной системы в эксплуатацию.**
- **НЕ используйте какие-либо инструменты, чтобы снять защитные колпаки.**

Невыполнение требования об удалении защитных колпаков со всех спринклеров перед вводом спринклерной системы в эксплуатацию приведёт к ненадлежащей работе спринклеров, что станет причиной смерти или тяжёлых травм и материального ущерба.

7. Аккуратно удалите вручную защитные колпаки со всех спринклеров перед вводом спринклерной системы в эксплуатацию. Смотрите инструкции по установке для соответствующего спринклера для получения полной информации.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО КЛЮЧА УДАРНОГО ДЕЙСТВИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Болты следует затягивать до тех пор, пока металлические поверхности дужек болтов не соприкоснутся.**
- **НЕ продолжайте затягивать болты после того, как достигнуты внешние признаки фиксации муфты Типа V9 согласно шагам 5 – 6 на стр. 2.**

Несоблюдение этих инструкций может привести к выходу из строя соединений, что может стать причиной смертельного исхода или тяжелых травм, а также материального ущерба.

Пневматические ключи ударного действия не дают монтажнику непосредственного «ощущения ключа» или усилия, по которым можно было бы определить плотность затяжки болта. В связи с тем, что некоторые гаечные ключи ударного действия характеризуются высокой эффективной мощностью, важно научиться пользоваться гаечным ключом ударного действия для исключения повреждения или раздробления болтов или прокладок под болтами во время монтажа фитинга. Всегда выбирайте гаечный ключ ударного действия подходящего размера и с достаточной мощностью, но **НЕ продолжайте затягивать болт после того, как достигнуты внешние признаки фиксации муфты Типа V9, описанные в шагах 5 – 6 на стр. 2. Если вы подозреваете, что какие-либо крепёжные детали были затянуты слишком сильно (показателем этого может быть то, что болт погнулся или на нём образовалась трещина и т. Д.), следует немедленно заменить весь узел муфты V9.**

При разрядке аккумулятора или недостаточной мощности ключа ударного действия, необходимо использовать новый аккумулятор или новый ключ ударного действия, чтобы достигнуть внешних признаков фиксации согласно рекомендациям по установке муфты V9, описанным в шагах 5 – 6 на стр. 2. **Для проверки правильности сборки необходим визуальный контроль каждого соединения.**

Проведите несколько пробных сборок с использованием пневматического ключа ударного действия и проверьте сборку с помощью моментного ключа, чтобы проверить, подходит ли данный пневматический ключ ударного действия для работы. С помощью этого же метода проводите периодические проверки узлов на протяжении всей процедуры монтажа системы.

Для правильного и безопасного использования пневматических ключей ударного действия всегда следуйте инструкциям руководств по эксплуатации, предоставляемых производителями ключей. Кроме того, убедитесь в том, что во время монтажа муфты V9 используются подходящие головки ключей.

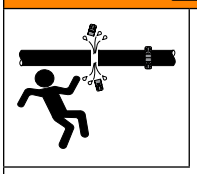
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций по затягиванию крепёжных деталей может привести к следующим последствиям:

- **Травмы со смертельным исходом**
- **Повреждение или трещины болтов**
- **Порча или повреждение дужек болтов или трещины на корпусах**
- **Утрата герметичности и материальный ущерб**
- **Нарушение целостности системы**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОВТОРНОЙ СБОРКЕ МУФТЫ ТИПА V9

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Непосредственно перед монтажом, демонтажом, регулировкой или техническим обслуживанием изделий Victaulic необходимо убедиться, что давление из трубопроводной системы стравлено, а рабочая слита полностью слита.**
- **Спринклер необходимо заменить при демонтаже муфты Типа V9. Убедитесь, что новый спринклер соответствует необходимой модели, типу, размеру отверстия, температурному режиму и времени срабатывания.**

Невыполнение этих указаний может привести к смертельному исходу, тяжелым травмам и материальному ущербу.

1. Перед тем как снять муфту Типа V9 со спринклерного трубопровода, убедитесь, что давление из системы стравлено, а вода полностью слита.

2. Ослабьте крепёжные детали муфты V9, чтобы снять муфту со спринклерного трубопровода.

3. Удалите гайку, болт и уплотнение с корпусов муфты Типа V9.

Осмотрите все детали на наличие повреждений или износа. При обнаружении каких-либо повреждений или износа замените весь узел муфты Типа V9 на новый, поставляемый компанией Victaulic.

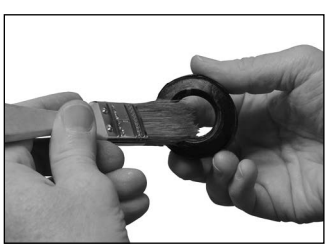
ПРИМЕЧАНИЕ: Спринклер необходимо заменить при демонтаже муфты Типа V9. Убедитесь, что новый спринклер соответствует необходимой модели, типу, размеру отверстия, температурному режиму и времени срабатывания.

4. Проверьте концы труб спринклерного трубопровода, как описано в шаге 2 на странице 1.

⚠ ОСТОРОЖНО

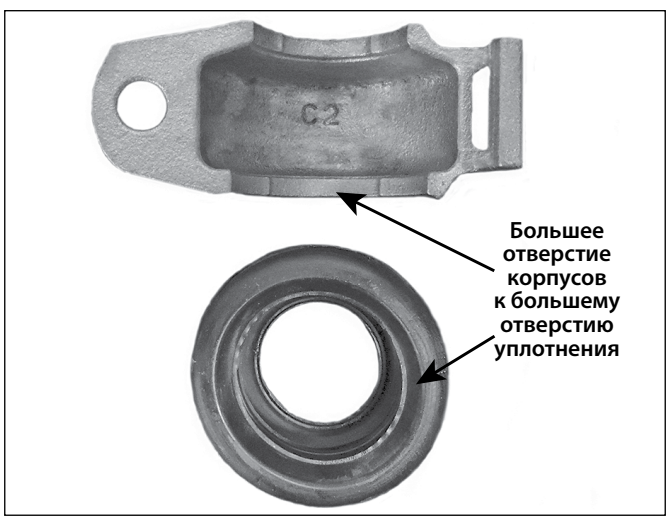
- **Необходимо нанести тонкий слой соответствующего смазочного вещества, чтобы не допустить защемления, сворачивания или разрыва уплотнения во время переустановки.**

Использование несовместимой смазки может привести к порче уплотнения, вследствие чего соединение утратит герметичность, что может стать причиной материального ущерба.

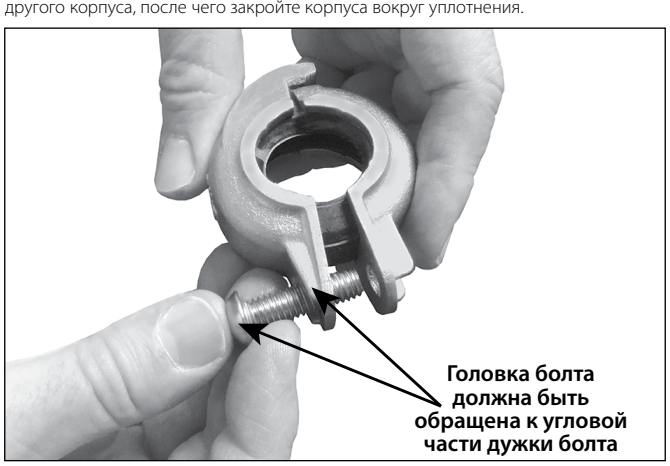


5. СМАЖЬТЕ УПЛОТНЕНИЕ: Нанесите тонкий слой смазочного вещества Victaulic или силиконовой смазки на уплотнительную кромку и наружную сторону уплотнения. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Уплотнение, находившееся какое-то время в эксплуатации, может иметь белесоватый оттенок. Это нормальное явление.

Муфта спринклерная Тип V9 Victaulic® FireLock™ IGS™ с технологией «готово к монтажу» Installation-Ready™



6. ПЕРЕУСТАНОВКА МУФТЫ ТИПА V9: Установите смазанное уплотнение в гнездо для уплотнения на одном корпусе муфты Типа V9. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для всех размеров, кроме размера 1 дюйм x 1 дюйм/33,7 мм x 33,7 мм, убедитесь, что большее отверстие уплотнения обращено к большему отверстию корпусов, как показано выше. Язычок одного корпуса должен войти в зацепление с прорезью другого корпуса, после чего закройте корпуса вокруг уплотнения.



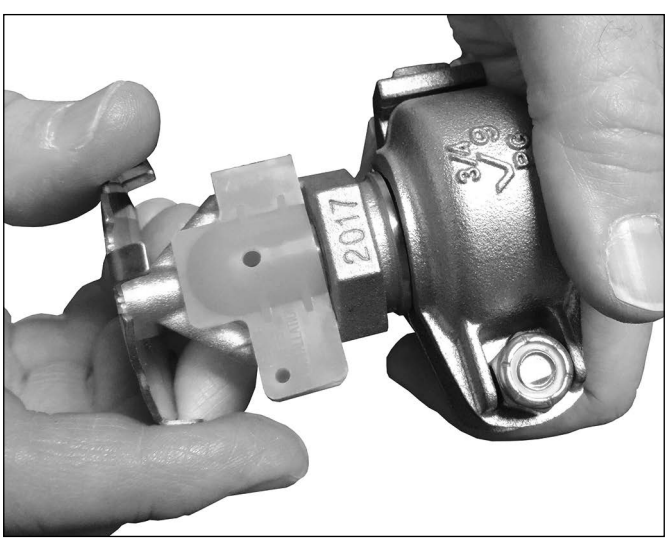
7. УСТАНОВИТЕ БОЛТ: Вставьте болт через корпуса. Убедитесь, что головка болта обращена к угловой части дужки болта, как показано выше.

8. УСТАНОВИТЕ ГАЙКУ: Вкрутите болт в гайку до тех пор, пока верхняя часть гайки не окажется на одном уровне с концом болта, как показано выше. Убедитесь, что уплотнение надёжно зафиксировано в гнезде на корпусах, и что гайка входит в зацепление с плоскими элементами дужки болта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Спринклер необходимо заменить при демонтаже муфты Типа V9. Убедитесь, что новый спринклер соответствует необходимой модели, типу, размеру отверстия, температурному режиму и времени срабатывания.**

При несоблюдении этого указания работа спринклера может нарушиться, приводя к смертельному исходу или тяжёлым травмам, а также материальному ущербу.



9. УСТАНОВИТЕ НОВЫЙ СПРИНКЛЕР: Вставьте в соответствующее отверстие на корпусах муфты Типа V9 новый спринклер соответствующей модели, типа, с соответствующим размером отверстия, температурным режимом работы и временем срабатывания. Поверните спринклер таким образом, чтобы кронштейны его рамы совпали с дужками болтов, как показано выше.

10. Для завершения сборки выполните шаги 4 - 7 на страницах 2 – 3 данного руководства.

Полная контактная информация находится на сайте www.victaulic.com

VICTAULIC, FIRELOCK, IGS, И INSTALLATION-READY – ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ ТОРГОВЫЕ МАРКИ КОМПАНИИ VICTAULIC COMPANY И/ИЛИ ЕЕ ДОЧЕРНИХ КОМПАНИЙ В США И/ИЛИ ДРУГИХ СТРАНАХ. © 2019 VICTAULIC COMPANY. ВСЕ ПРАВА СОХРАНЕНЫ.